suva



Dieci regole vitali per chi lavora sulle vie di traffico e nel genio civile

La vita e la salute delle persone hanno la massima priorità!

Per noi lavoratori e superiori questo significa che:

Rispettiamo sempre le **regole di sicurezza**.
La sicurezza è un lavoro di squadra.

Le **istruzioni** e i **controlli di sicurezza** sono parte integrante del nostro lavoro. In caso di dubbio chiediamo spiegazioni.

Se un qualche pericolo minaccia la nostra vita e salute, **diciamo STOP!** In questi casi abbiamo il diritto e il dovere di sospendere i lavori.

Eliminiamo subito eventuali **carenze** o **irregolarità.** Se questo non è possibile, avvisiamo il superiore e mettiamo in guardia i colleghi. Una volta eliminate le carenze, proseguiamo con i lavori.

Queste regole sono in linea con la «Charta della sicurezza» per il settore edile. In questo documento le associazioni padronali, i progettisti e i sindacati si impegnano affinché sui cantieri vengano rispettate le regole di sicurezza. www.charta-sicurezza.ch

CHARTA con il sostegno della Suva

STOP IN CASO DI PERICOLO / ELIMINA IL PERICOLO / RIPRENDI IL LAVORO

Non sono solo regole.
Sono dieci principi salvavita.

Dieci semplici regole per la nostra incolumità

1. Pianificazione accurata dei lavori
2. Attenzione al traffico
3. Vedere ed essere visti
4. Mantenere il contatto visivo
5. Sicurezza nella guida di macchine
6. Movimentazione corretta dei carichi
7. Messa in sicurezza dei punti a rischio di caduta
8. Realizzare accessi sicuri
9. Messa in sicurezza degli scavi
10. Utilizzo dei DPI



1 Pianifichiamo con cura ogni intervento

Lavoratore
Mi rivolgo al mio superiore per informarmi su pericoli legati all'ambiente circostante, sulle condutture di servizio e sui requisiti relativi a scavi e scarpate.

Superiore
Faccio in modo che tutti i pericoli siano adeguatamente segnalati e che le condutture interrate siano contrassegnate. Verifico che tutte le informazioni necessarie siano presenti.



2 Ci proteggiamo dai pericoli legati al traffico

Lavoratore
Elimino subito eventuali carenze a livello di segnaletica e sbarramenti oppure avviso il mio superiore.

Superiore
In accordo con le autorità locali, provvedo affinché il cantiere sia segnalato e sbarrato a norma. Verifico che la circolazione stradale non possa avere accesso alla zona di lavoro.



3 Vedere ed essere visti

Lavoratore
Indosso gli indumenti ad alta visibilità e mi comporto in modo da essere visto dagli altri.

Superiore
Fornisco i necessari indumenti ad alta visibilità e i dispositivi di illuminazione adeguati.



4 Stabiliamo un contatto visivo con il macchinista

Lavoratore
Mi tengo a distanza dalla zona di pericolo delle macchine edili. Se devo entraci, stabilisco prima un contatto visivo e faccio un gesto di segnalazione con la mano.

Superiore
Istruisco i miei dipendenti sul comportamento da tenere nelle vicinanze delle macchine edili. Non tollero le imprudenze.



5 Manovriamo le macchine secondo le disposizioni

Lavoratore
Manovro le macchine per le quali sono stato formato e istruito.

Superiore
Impiego solo dipendenti che sono stati formati e istruiti sul funzionamento delle macchine edili.



6 Trasportiamo e movimentiamo i carichi in sicurezza

Lavoratore
Aggancio i carichi solo se sono stato istruito in materia. Mi tengo a distanza dalla zona di pericolo dei carichi e delle macchine edili.

Superiore
Metto a disposizione accessori di imbracatura idonei. Faccio agganciare, trasportare e movimentare i carichi solo da personale istruito.



7 Mettiamo in sicurezza i punti a rischio di caduta per persone e veicoli

Lavoratore
Non lavoro né guido mai vicino a un’apertura nel vuoto non protetta. La metto subito in sicurezza o la segnalo al superiore.

Superiore
Pianifico le misure anticaduta già durante la preparazione dei lavori. Adotto le misure di protezione necessarie e controllo regolarmente la loro attuazione.



8 Realizziamo accessi sicuri per ogni postazione di lavoro

Lavoratore
Utilizzo esclusivamente accessi e posti di lavoro sicuri.

Superiore
Pianifico accessi e vie di passaggio sicuri già nella fase di preparazione dei lavori. Li faccio realizzare per tempo, assicurandomi che rispettino sempre i requisiti di sicurezza.



9 Mettiamo in sicurezza gli scavi

Lavoratore
Non entro mai in uno scavo che non sia stato prima messo in sicurezza.

Superiore
Realizzo gli scavi secondo i piani esecutivi.
Li faccio mettere in sicurezza prima di lasciarci entrare qualcuno.



10 Utilizziamo i dispositivi di protezione individuale

Lavoratore
Sul lavoro mi porto i dispositivi di protezione necessari e li utilizzo.

Superiore
Verifico quali dispositivi di protezione individuale sono necessari e mi assicuro che i collaboratori li ricevano e li utilizzino. Questo vale anche per me.

Insieme alle dieci regole di questo pieghevole è disponibile anche un pratico vademecum, a sostegno dei superiori nell'istruzione dei dipendenti. www.suva.ch/88820.i

Suva
Casella postale, 6002 Lucerna

Informazioni
Settore costruzioni
Tel. 058 411 12 12
servizio.clienti@suva.ch

Ordinazioni
www.suva.ch/84051.i

Titolo
Dieci regole vitali per chi lavora sulle vie di traffico e nel genio civile

Stampato in Svizzera
Riproduzione autorizzata, salvo a fini commerciali, con citazione della fonte.
Prima edizione: maggio 2013
Edizione rivista e aggiornata: agosto 2026

Codice
84051.i

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Finanziato dalla CFSL
www.cfsl.admin.ch